前爲我大漢

卷以自衛。仰祈速米領取

元前二二四年。三月。吳三桂稱帝於衡州

。國號周

貳月。明延平王鄭成功据臺灣

元前登九

月

朱一貴稱中與王於臺灣

八月。洪秀全稱天王於永安州。建號太

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER MARCH 30th, 1916 Phone Seymour 7092

外。o各省民軍嚮應so

公學孫文爲中

Milling

VANCOUVER, B. C.

近單

光顧

價銀

Phone Sey. 828

339 Railway St.

宜

P. O. Box 260 \$ 7.00 PER YEAR

VOLUME 2 No 20

民國臨時大總統○宣統三年十一月拾三日○即中華民國 省代表齊集南京?次定爲共和國政体 年正月一日oc孫文到南京就職o改用陽歷

何宣統帝退位つc南北統一c十三日 歐美各國公先後正式承認 宜改爲君愿帝國oc又示意

取價克己。加以紙張整潔。校對精慎。。并新辦到中西活板 固閱報諸君宜日手一篇者也oo承印中西文件o妥富速率o

本報宗旨純正。材料豐富。新聞真確。素爲海內外所推許

日

動進い一致推戴食世凱爲中華帝國大皇

六日の雲南

將

障共和。公宣

Quong Hing Chong

VANCOUVER, B. C.

236 Pender St. Phone Sey 2660

光順

華民國五年爲中

本報現鑄活版電模印就魚濕所用便易之記工紙格及日

簿丼通行各式信箋發售價甚相宜隨時可以應便

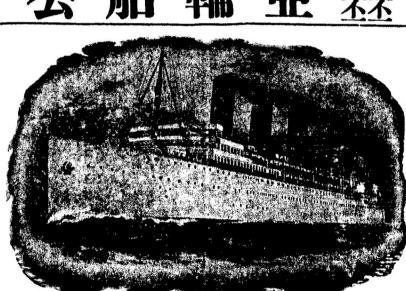
購用

範圍之內。。民國五年。01二月拾五

。改元永 建元水 改 明

隨武。明年十壹月·明桂王朱由榔稱帝于肇慶

域多利雲高巴



新 船

公啓 f○我洪門已蒙中央政府立案○>認爲正式社會o經

須知政府旣綴爲正式社會。吾人自能享正式社會之權

故特登報敬告我伯叔昆仲

黨章證書○各伯叔昆仲

四時瓜菜各樣齊備從廉按 糖茶米中西伙食什貨俱全 打伤門牌二三六號專辦 **承接理香港滙單快捷無悞 乖羅米公司 謹啓** 喊線矢麼ニ六六

作店在片

婦科毛雞酒 掌掌高生酒

百香潔白食者讚 影

谷米近日

问辦唐山

苗

YUCHO CHOW STUDIO Phone Sey. 5174

23 Pender St. W. VANCOUVER, B. C. (我)金)低)

河(河)度)尺(川 理 四 邑雜誌定購 函來

址住信通旄徒司 Seto More Asiatic Pass Agent, C. P. R. VANCOUVER, B. C.

地是波理可維密客 H. W. Brodie General Pass. Agent, C. P. R. VANCOUVER, B. C.

李夢九 葉 生

滿 客東 亞 日 俄 滿 近最 洲 國 提 務亞 提 皇 皇 皇 由 總可理 高 高 后 后 后 城雲 市市 五月叁拾号 五月 五 埠埠 月四号 可徒旄啓 拾八号 啓 行

以民國紀元於無終極乎。抑爲洪慜年號占優勝乎。。其將 条》開城彻路 中原本故 自今以後×我中華民间。其仍 我國民で中華民國五年三月二十三日記 小朝廷平 抑復合下大民族發揚共和之光於世界平。是在 於十月十歲月然後相爲黃初元年發 由此關之一凡帝王建城公必於發位之日公然後改元布年 **門供應年號、由內閣總理徐世昌署名公布** 墨西哥之後平の抑爲高麗之横平のよ或分崩離析爲數 先改年號。自事進後 如今日常山。明平。可以開世歷 曹丕以十月篡漢、司馬炎以十二月篡魏。亦必 の未知實否の

本 料 專 電 ※

今朝八点三拾五分鐘接駐北京訪 員事電云

冒萬元 爲唐 帝

。以爲開銷地步 虎 贵仿 11自治制耶 地方时爲地方用 則接手公武等 久矣 夫無良輩辦事 所謂傳革命學費者。 望有此等消息 實品於有牙老

歐洲大戰記

最近英船之所失 船 自德政府施行潜航艇和例後。共失二十艘 >> 羅馬尼亞 駐沙羅匿加領事 ▲法京巴黎今朝電云 某報言美。西班牙 ▲英京倫敦令朝電 云○英國汽 咸請于其政府 離去所駐地

瑞典軍備案之巨 典議院 今日通過軍備案・一百零四兆箍魯拿、(瑞典幣名 ▲瑞典京士鐸咸今朝電云、瑞

松瑞典原非戰國 而軍備之巨、誠足今人可驚者○○有備 無惠 瑞典之謂矣 抑別有野心耶??

紙第

-

第

因該地日見危險なっ

軍部公報 前日在鐵巖海面大戰:我巡洋艦已囘。獨馬刀 沙號恐己沈沒 船員爲拉疏號驅逐艦枚囘○○幸無溺死者 ▲英京倫敦昨日下午電云○海

・ 敵船被投撃沈雨艘。一艘救囘四人。の一艘救囘十六人 · 又德國驅逐艦線 轉拜六晚與我輕巡洋艦線大戦 爲我 戰時·通風浪大作 我驅逐艦隆 為敵飛機襲擊 然亦無

oc戰於空際 德機兩具·被擊落焚毀。德機擲下炸彈 泊之所:爲我大炮所攻。不能得志。我復以飛機數具逐之 二十名 傷者三十至四十之間。 場公報 鎌軍飛機七具○至沙羅磨加○○欲襲攻港面艦戦聚 ▲连京巴藝全日電云、官

德兵 傷者之多 so自窩教運到之傷兵。無日不有。又運至鳥洛閃地方之兵 似不其靈。。恐爲大炮吸力所致。。諒再不能復返戰地作戰 十い)一千五百名c月非受傷 但多頭腦受病者c知覺視聴o

奥軍械局之被爆 今日消息 6言奧國威士多夫之軍械局 被爆 死者百名以 ▲羅馬尼亚京碧加拉士電云。

亞細亞 加利西亞亞布久温拿亞克尼亞。土黎比桑 波斯 明。俄國將來管領土耳其京 亚的曼柯夫。。加里鋪利。。小 之社會黨議員馬利芝夫 言俄國不輕易言和。須與協商訂 北方等境。又與協商同管轄聖地而後可云。 ▲俄京彼得圭列仝日電云○議院

者敷蔵ら 毁 船舶之被吹擱岸上者不少。幸不傷人。地方之遭水浸 英倫大風為災 梅爾部次長 魯士福 言於議院 梅爾部委員 之勝利 純是稱馬式戰艦之力 雖讓等戰艦,炮未會一發 無畏式艦之效用 ◆美京華盛頓同日電云 6.而敵人纔不敢深入5.乃下須血戰 而能保守國土者也 按無畏式艦 原取攻勢者也o自潜航艇出 攻勢已失 而 轉取守勢,亦隨時局而變遷,固不可執一, 逮謂爲無用 狂風大作 死者十一名 風息後·車路 樹木 電桿oo多 ▲英京倫敦同日電△禮拜一二兩 謂歐戰海軍 是日

法國少年之名將戰死 法阈最少年師長拉嬌 戰死於敦窩 o彼亦参預 著名之將官也 ▲法京巴黎仝日電云。 前者非洲馬乾遠征隊

百九拾五 官場公報一敵軍昨晚猛攻仙異魯 續進攻 敵車力拒 英軍品所得 **英軍戰報 ◆**英京倫敦全日電云 未當有失。我大炮擊敵有效 至今俘敵軍官五名 軍士一 教之徳軍 名 即此山 敵大砲現攻我軍於魯士及鋪魯治之間 緩窩敦之危急 然亦奮勇前進 今日亦然 仙異魯之英 音機 但 找軍堅守 欲調難窩 我亦

意軍戰 o: 伊里官十一名o及軍士三百零二名 步隊 擊退敵軍於哥里沙西北之高原 囘炮反攻 。 ▲意京羅馬同日電云。陸軍部公報。我軍 克復禮拜日之失地 學河岸之高原oc敵

▲馬連全日電云co瑞士邊境消息

〇店傷區感冒萬應丸每服與二毛五〇店傷區感冒萬應丸每服與一元小合銀五毛

衛生丸之功

先生之功時登職軍俸有網看如佛及醫所在也。 魏邑黃成恭獲有其取參政俗物權九學們而用之謂疾持鄉先生確是當世之民國氏接經發前付人關理實九茶數天前病署吳經信取前又實一就出大均與理路線道伊耶姆更能轉著有待觀之時期友等健此以退行欲除其禍著前盧督未總察效又前在內場當個日之工因膨慢以退行欲除其禍著首盧及醫也將往年換在棚庭食樂成數處之

恭領良數

外各症與良醫也

一個人工作。 「一個人工作」 「一個人工作。 「一個人工作」 「一個人工作」 「一個人工作」 「一個人工作。 「一一、 生之体

夷人明而知之亦謂之神丝西氏是良醫巨驅也旣師付賴到來食之即順氣止痛止嘔何其見功此時若經常之靈楊枯樹欲舉未能欲得事出大 症病得詳明先付於十元長短後計攤削授我以刀主之癩食十可治惟默繭再遇良醫拯救而已偶體中西報恍暗竺西氏大體土調理兩三年之久乃用至樂茸玉桂付子干光不知凡幾均無升庫血獨常時腹痛月懷失期時有白帶等症者弟以為歸女常與有奇怪之症常有病拷當發之時頭彙屬痛欲疑痛不聽私國 放光明

《若成愁日雖生何用申得友人樹宗往求然西先生包體興理所繼爾作更為痛苦釀塩不能工作級內白鷗全紅鳥珠變素隨如醫窩也敢者弟向在亞砷密打場當斷工因夾狐相攻染有礙疾物相門兩俱受傷後各請孫與人醫理均衡逐拿有一聯云魏因光兩目亦不可失明慎之又慎早爲治理也背人有云孫讓人是

竺 西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

病慢于担贸者支理弟米醫计餘年或效事每門牌七百七十號回春堂弟竺 西氏收自,可將本人之症候列明三止 3 何寫信內國 CHUCK SAI 770 Clay St. S.F.Cal

元三毛 銀四元人

妙樂神奇 靈丹標命

良醫與良相 壽民如壽國

面 國有良相能安天下世有良醫能活國民誠哉斯言昔日范女正公云不為良相面 國有良相能安天下世有良醫能活國民誠哉斯言昔日范女正公云不為良相能安天下世有良醫能活國民誠哉斯言昔日范女正公云 此時精神壯健可見先生醫術之良九散之妙與與扁鵲華陀並駕齊驅也弟之 大來賴散一食止痛再食丸茶痛苦皆除又五月再取丸茶一次各症雖曾全意 村來賴散一食止痛再食丸茶痛苦皆除又五月再取丸茶一次各症雖曾全意 以時精神壯健可見先生醫術之良九散之妙與與扁鵲華陀並駕齊驅也弟之 以時精神壯健可見先生醫術之良九散之妙與與扁鵲華陀並駕齊驅也弟之 医月染頭痛症取頭風丸食之亦愈又友人染有遺精腎虧症取為實釋動 人民其功德亦大矣弟書 再食為其五鞭丸均獲全意特登報鳴謝為 元年十月 日 英屬加拿大紐加拉市高埠業行理器組五鞭丸均穫全食特登報鳴謝器

※神平技矣 沙世良豐

大國手些西氏先生要 告售弟前在唐山課業爲業難免勞

民國四年五月 Chuck Sai 日駐英屬安且由省都則杜弟吳春園恭頹 770 Clay St. San Francisco Cal.,

墨圖未忍先打喇埠遠昌店用袋錦春廳

軍以大炮攻我 沙一帶)大霧大雨: 大炮活動 因而停滯 哥里沙西北)。 兩 **敬事一隊 自窩練的拿山谷而下。c爲我炮擊退,昨** 但我既克復其地後

堅守不退oo

日伊森

軍激戦四十点鐘 而我軍有效。 俄軍自稱大勝 ▲俄京彼得圭列仝日電云○か用

兩排 西亞 播港拿 我常同時爆地雷拾三县。我步隊攻破敵塹 不取 具 探遠燈一枝 子彈其多。敵復遺下廢炮五門。我車 俘敵二百八十五名機關炮二門 塹炮一門cr擲雷機

黑海 我雷魚艇 毀敵帆船 十艘 橋梁兩處 (俄土戰况) 亞干一帶 我大炮攻敵陣地 法人自稱大勝 ▲法京巴黎仝日電云○官塲公報 機以手彈互攻 俘敵數名 苗

士之西 敵人昨晚亦未來攻 夏葛 馬楝葛兩地 無甚戰事

非常堅固之地位。敵以生力軍囘攻,爲我擊退。俘敵五 是朝母維葛樹林。我軍攻敵 占奪東南一隅 三百碼深

苗士之東 敵大炮活動

軍政兩界瓦觧之危機

財政即倖能支持 下月必無法周轉。軍政兩界。、恐有瓦觧 北京電稱:本月京官俸 均一律搭用公债。0某要人謂本月

富局疑此次要求之背後 有宗社黨爲之發動 不爲答覆 北京電云 清皇室义要求 ⑥美艦吃一 の清皇室第二次要求 一虛驚 觧釋優待條件第一條之意義

00 00

0

泊於灣港內之美艦蒙丹拿 因欠水兵三百名。現特招募古 燒sa艦上人初時以爲本艦失事。驚駭失色。後知係小輪oo 巴人以補其缺⇔昨有前時會當水兵之古巴人三名ᇮ肖先 **應募 又該艦之往來小輪o昨午忽然爆炸煤油罐ご致被焚 乃即開水喉五條注射っ未機撲滅。** 晚

◎◎致公堂啟事

股人員芳名佈告。仰各昆仲樂意認股。同享權利。是所厚 碱埠致公總堂日前組織三合商業公司。成立在選5昨廿五 里湯 co ▼枕°以獲善果;途全体通過。皆鼓掌實成。今選定殷實募 体大會c數迎接洽o共同研究商業章程 及進行方針o務求 號特派招股員 羅俊君 趙芳椿君 駕臨本堂。經當晚開全

致公堂陳君扳崇 成利號峇君發深 裕昌隆林君立晃 保安堂梁君槐 記阮君本配 金利源梁君齊瑞 時利和岑君榮榮 合會司徒懿祿 利陳君青蚨 大漢公報張君椿杰 北京樓羅君新業 崇義會所林君祥 杏香館湯君保

方市會以不修水道 > 数其圃業爲澄水傷害植物。共值二 南雲高華地方 0 (0) 華人益興 (譯音)丼股友十名∞控告該地 者控南市

千五百元 須加數賠償所失去。 ◎◎溺屍認識

警撈得屍體 召人認識 經陳之親族往驗《已認是陳之遺 體無疑 查係貳月十七號:艇覆被溺 盖浮沈于水中。已月 **一人陳旺·(譯音)前乘小艇** 渡付利沙河 艇覆失踪。今巡

◎◎不死沙塲抱恨終

格不合離伍 今途與世長辭 **喜士定街角。仆地不起 廵鬙為异赴病院驗治。 抵院未幾** 西人星忌利 服加破力鴉薛粉後 病大作 溘然而逝。查星忌利 原在某店傭作 惜哉い 嗣投遠征除。以體 行至歇厘街及

◎◎賭案爭門

占與之頭部 **巡警見之。即將傷者**舁去。所傷但非要害 警 頃1邏緝兇手云○○(人名均譯音) 禮拜貳晚 上海街某賭館 爭門 華人尊奇沙用鐵椎椎傷

◎◎電力自動車撞 傷日本人

自舊歷

將傷者 异報於警署 轉昇人醫院網治20 咳柯化街角 撞翻一日本人。面部畧傷 足部重傷 李堅即 西人李堅,於昨晨十点鐘 御電力自動車,至丹尼非街。及

◎◎籟匪猖獗

朝被竊銀幣十一元又入元○經報警局查緝 據稱竊賊×自 其後門而入。 ·人雷生。及李芬(譯音)在阻治街四百五十七號屋 於昨

⑥⑥衙案

廣東街十五号條三華人林渠 李翦 (均譯音)於上禮拜二 ○以烟案被拘 昨日堂畝」。林間 8元。并衙費>否則三月 李罰十元 并衙費 否則入獄二十天。

不能以酒輸入甲省。當是案取决時。反對者保守党六名 雲代表士提反其一也。**賛成者自由党四名云**。 酒之案。今已無效。卡加利代表邊訥。增補各省自由禁酒 案><以六十七對四十六票通過><是案<謂甲省禁酒 乙省 柯京消息 議院開議>雲埠駐京代表士提反>-提出全國禁 ◎◎士提反全國禁酒案失敗

00 域埠致公総堂閱書報社開幕

中華民國五 年歲次丙辰茲月十九日致公總堂閱報舉行開

上二人皆歡迎以登場, 遵頌 本弟李煤伯恭祝祥董員倡建發動振瞶以報章民志大啓同獲福以穰穰志事以其詳無黨無偏頌功德以無量閱報屆期叙同志以吉承之禮 恭祝 基尼金友桃園之氣洋洋躋彼公堂評論幕之禮 恭祝

求

爲本米偈謀銷路發 収送 一名至第拾五名舰甲乙酬獎不収卷資 不過三百字篇內畧 四月弍拾號 顧阈體爲命意其體裁與 名至第拾五名概 一般的人 疑利 名由第 相同分 禮拜限

獎 先生評閱 格▼

第五名歪第拾名 第三名三元 第壹名五元 第二名四元 每名贵元

第十壹至第貮拾名 正月廾七開辦至二月廾七第 多利 毎賞唐筆五枝 埠金福源路

キ 世三日 日日 七四日日 H 百百百百百百三二五四四四五五五十十十十十十 1 拾拾十九二六七名一六一名名名名名 百二十 期分米數開列 七名 世十拾十拾初初初二世四一八五二九六三月八 日日日日日二二二初二 什<mark>什拾十十初初初八什</mark> 五二九六三十七四名几 百 Ħ. 九

職員六名担義務 ▲工務 九磅 餘存米四包粮後開鄉上大元 支屬土定板偈柴貳元七五 支下 多屬土定板偈柴貳元七五 支下 多屬土定板偈柴貳元七五 支下 多屬土定板偈柴貳元七五 支下 外柴銀一毛五仙 一百四十八元五毛五 ◆監督財政員黃子典君 ◆監督財政員黃子典君 ◆監督財政員黃子典君 ◆監督財政員黃子典君 李益祖君 ◆工務所司庫員黃榮光君 惠濟團佈告錄

一敬告汝利

存從院汝為此亳利 僑 仔為本埠醫院之用出埠買舟車促此汝利慎僑胞東旋其華僑縣院毫無出息廣濟之功亦屬空跡以利慎埠前日所建華僑方便所 慢功亦積億于靡涯矣及此例。 意進行諒各係及此例。 意進行諒各係 各僑胞當亦表同情以昭畫一此華僑全体中華會館諸職員先生問題院公費票由本埠發出公以空談經會集本埠同人公行議決學就經會集本埠同人公行議決

良米樸 肝决在城埠創設米絞規模賴人馬其漏巵為何如國耻益無仏亦設※絞自是以後而業人雖嚴廣者以米爲大宗四人知時數廣者以米爲大宗四人知時出貨挽利權之聲洋洋最 Shing Lung Hong On 直接自辦儎脚與船公司 Gim Fook Yuen P,O, Box \$26 一聯和酒行新張廣告 P,0, P, 0. Box Box 633 New Westmirster B, 伍 PP 機金屬原 副武源 · 旋諒可見及 成 体 愈 廉 兩 Vanco iver 僑胞也 唱 源 Victoria **非青寄** 不但可 æ B S

特登告白伏望埀靑 特登告白伏望埀靑 特登告白伏望埀靑 (原) 學請將銀單夾入信函照下列門牌付來定必從速奉 (原) 學請將銀單夾入信函照下列門牌付來定必從速奉 (原) 學詢將銀單夾入信函照下列門牌付來定必從速奉 (原) 學詢將銀單夾入信函照下列門牌付來定必從速奉 (原) 學詢將銀單夾入信函照下列門牌付來定必從速奉 (原) 學問與 (原) 學問 (原) 學 寄如各心各

廣茂居松

廣濟二天雀 大大量大大大 小小点小小小 蛤鳥三三鳥蛤 狸骨蛇蚧脚鳳蚧脚鞭鞭脚蚧酒 冬菊局 ^澤 糯 猴龜 尾 瓜黃豆檬膠米鶴子鹿春巴生骨

大大大大大大 小小 小梨根 青杞小百 梅菊虎歲 骨酒

在敢扶問街門牌 RONALD 百 PHONE 941 **埠聯和酒行披露** (電話九四一)

806 GOVERNMENT St. VICTORIA B C

芳流氏製造蔴糖公司 單到定 古力花生肉及增化生糖鞣脆椰子 沁啓

Candy Co. 798 Cor-Georgia &

央海里 準于西人入月六号由香港啓行計期行 廿四 可以到城多利埠至九月拾七号 一名小呂宋丸每隻二萬噸大每點鐘可 多利埠開行往香港本公司再造之新輪 即舊歷八月初十 廣雅與及太艙 喚二系猶腰

逐市固 埠往港日期 三月卅一 十三元五毛

四月一号

四月十四

四月十四

五月五号

五月十号 四月十六 五月十二 五月十二

黄林 **全啓

代理人

逐年批技 凶能 評評評

等金 金 金 中 元 元 元 元 **筆全**二大元 徐錫崙白

貴賤敢 拉

八八八 字字字 **筆金二大元 筆金二大元**

MING KAN TOI

P.O. Box 617 Crambrook B. C.

英國坎陽金不碌埠

双遺精不止初則有夢而泄甚至無夢亦遺等證葯到病除効如影響每盒價銀三元 ·途大有不堪設想矣本行秘製此丸專治男子先天不足七情過傷或猶色過度虛弱日甚 實驗夢遺固情九八五子專遺標池大傷元神髓竭身亡極為危險若失于治 或水土寒凉腎陽耗却以 理成爲虚勞則生命與後 馬斯生隆棧

St,

Vancouver B,C.

醒鞭加數痛 脱岩雜捐申 疾寔出質日

計算 黑馬

番邑

九個月之間舊病復發此前更 轉藉以治理至舊年囘埠僅入 報知 **邪憂心如焚計無所施後閱** 小碱屢醫無功迫得囘家一 四服叁鞭辅臀丸而収効者 不然让氣日見酸色憔悴胃 是的思遠精維而腰條耳 王行大葯房英鑒 弟因色 貴新房所製三鞭補

求早脱呻吟床第之苦是弟之 **者弟爲杜漸防微起見再購半** 料以善其後深望將弟來函刊 若失身体亦從此而壯健矣茲 腎丸功効卓著大受僑胞軟迎 **谷報傳患病如我者知所尋** 科賴以培養該丸服盤其病 **介頌詞日新月異由是購服**

劉葵恭述

知所問津又聞久生精脫壞縣專湯擅體適年花柳塘科軟器 當世良醫等似體丹矣弟自感「志具傷物醫母者護貨司人 雅症等云云 五口三十九号裕岛隆店弟即求體學到旬日其房者吳真是 前後共成一對如鷄子形阻塞擊門步羅蝦雖屬延中四先生 **啓着弟染痔症十餘年之久其痛苦難堪 大如李戴生於難謂** 醫理無効耗養不少幸過家先生岐生來雲現底米路衙門神 HIFT

民國五年 三月 林岐生良醫 吉日 英屬城多利埠軍傷餘歷堂告

例相符思即函達俾得着工人前任檢袋運返內地的其家農我國先反遺骸者茲於某處是會其審茲後有七年之久與英月一辦始事《預為通》凡我腐胞在一加屬各埠各坑知有公路者我餘慶堂是年春季茲達檢治先友遺骸之期准於四公路者我餘慶堂是年春季茲達檢治先友遺骸之期准於四

Kwong Sun Tai Co. P.O. Box 861 587 Cormorant St. Victoria, B.C. 電陽餘慶堂通告

處信通

時到兩廣中醫學學優等畢業生李稿壽尤上內外方脉與 本輔專辦唐山油塘潘米什貨激辦各省地道葯材參單丸數

來函照登

TONWAH PHONE SEY. 1748

15 Pender St. E. Varcouver B.C. 夜以繼日 雲市酒樓 地方光潔 香醪美饌 招待殷勤 心然肯來

諸商光願欲知貨辦價請招此匹字通信可也 本號新規生晒鮑魚出市五十磅庄 一百磅且發行價甚相會

Wing Hem Fish

B

Fairville, N. B Can

榮輝網魚公司啓

以

310

首代

M.

2

5

廣

吿

自邑沙堆椰弟林荣俗佈頌

東睾酒樓主へ白 盤腰小娃 厥有東華 爲第一家 點心名茶 試我易牙 器具美嘉